



УДК 78

ДУХОВОЙ ИНСТРУМЕНТ УХЭР-БУРЭ В КУЛЬТОВОЙ ПРАКТИКЕ БУДДИЗМА

Р.В. ГЕРАСИМОВ, О.Ю. КОЛПЕЦКАЯ

Сибирский государственный институт искусств имени
Дмитрия Хворостовского, 660049, Красноярск, Россий-
ская Федерация

АННОТАЦИЯ. В данной статье представлены наблю-
дения, касающиеся духового инструмента ухэр-бурэ
(тиб. дунчен). Характеристика ухэр-бурэ содержит
комплексную информацию о способе его изготовления,
особенностях конструкции и тембровой специфике, сфе-
ре применения, приемах игры, символическом значении.
Особое внимание в работе уделяется рассмотрению
этого инструмента в связи с буддийской мистерией Цам,
запечатленной в 1928 году на киноленту в фильме оте-
чественного режиссера Всеволода Пудовкина «Потомок
Чингисхана».

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: ухэр-бурэ, символика музы-
кального инструмента, этноорганологическая характе-
ристика, буддийская мистерия Цам, фильм «Потомок
Чингисхана», Всеволод Пудовкин.

WIND INSTRUMENT UHER-BURE IN THE CULT PRACTICE OF BUDDHISM

R.V. GERASIMOV, O.YU. KOLPETSKAYA

Dmitry Hvorostovsky Siberian State Academy of Arts,
Krasnoyarsk, 660049, Russian Federation

ABSTRACT. This article presents observations re-
garding the wind instrument Uhair-Bure (Tib. dunchen).
The uhair-bure characteristic contains comprehensive
information on the method of its manufacture, design
features and timbre specifics, scope of application, game
techniques, symbolic meaning. Particular attention is paid
to the consideration of this instrument in connection with
the Buddhist mystery Tsam, captured in 1928 on film in the
film of the domestic director Vsevolod Pudovkin "Descen-
dant of Genghis Khan".

KEYWORDS: uher-bure, symbolism of musical instru-
ment, ethnoorganological characteristic, Buddhist mys-
tery Tsam, film "Descendant of Genghis Khan", Vsevolod
Pudovkin.

В буддийском искусстве представлены многочисленные символы, имеющие особое толкование (см. об этом: [1]). Так, например, при создании культового музыкального инструмента важно учитывать достаточно большой спектр составляющих: место и время изготовления, материал, его происхождение, украшения, цвет и т. д.

Фундаментальное значение в буддизме имеет звук (*нада*). Он пронизывает всю Вселенную, каждый элемент которой вибрирует, принимает и посылает звуковые волны разной амплитуды и интенсивности. «Слог силы» *Ом* (или *Аум*) дал начало всей Вселенной. Лишь малая часть звуков доступна слуху человека, но с помощью столь незначительной палитры звучаний, люди, посвященные в таинства религии, обладают способностью воздействовать как созидательно, так и разрушительно на отдельные элементы мироздания. Одним из регуляторов звука в буддизме, которым способен управлять человек, является музыкальный инструмент.

В зависимости от назначения богослужения (или монг. *хурала*), музыкальная стилистика буддизма делится на четыре рода или характера: успокоительного, расширительного, подчиняющего и гневного (см. об этом: [2]). *Лама* (священнослужитель) должен безупречно владеть исполнительской техникой, присущей той или иной ритуальной службе. Для каждого вида хурала существует ряд определенных правил исполнения, касающихся динамики, регистра, темпа, ритма, акцентов и т. д.

Состав ансамбля/оркестра *дацана* (храма) довольно обширен и насчитывает от 10 до 50 инструментов, которые делятся, согласно классификации А. Позднеева, на четыре группы: потрясаемые, ударные, духовые и струнные (об этом: [10]). В настоящее время струнные не используются в культовой практике буддизма, отчего инструментальный состав стал намного меньше, чем раньше (рисунок 1).

На основе системы Э. Хорнбостеля и К. Закса [14] буддийские культовые инструменты могут быть классифицированы следующим образом: *мем-*



Рисунок 1. Инструменты дацана. Источник: https://ethnomuseum.ru/kollekcii/vystavochnyj-portfel/_/

брафоны (источник звука – натянутая мембрана); *идиофоны* (источником звука является материал, из которого изготовлен инструмент, либо его звучащая часть); *аэрофоны* (духовые инструменты), *хордофоны* (струнные инструменты).

П. Буцык в статье, посвященной тибетским музыкальным инструментам [3], подробно рассматривает различные органологические классификации, среди них – классификация Камтона (XV в.). Автор попытался сгруппировать музыкальный инструментарий, ориентируясь на источник колебаний: «1) звук инструмента появляется от игровых отверстий (тиб. *bu ga las byung*); 2) звук появляется в результате удара (тиб. *lhags pa la brten*); 3) звук появляется от струн (тиб. *rgyud las skyes pa*); 4) звук появляется от вибрации соударяемых музыкальных тарелок (тиб. *sil snyan sgra*)» (см. об этом: [3, с. 50]).

Существует и более древняя классификация музыкальных инструментов, например, материаловедческая [13]. Изначально она была принята в Китае, после чего заимствована Кореей и Японией. В данной классификации инструменты разделены

на 8 классов, в зависимости от материала изготовления: дерево, бамбук, кожа, глина, тыква, камень, металл, шелк.

Всех, кто когда-либо видел фильм Вс. Пудовкина «Потомок Чингисхана», удивлял огромный духовой инструмент длиной от двух до пяти метров с мундштуком чашеобразной формы. Этот инструмент изобрели тибетские мастера, назвав его *дунчен* или *дунгчен* (тиб. – большая труба). Есть и другое название – *ракдун* (тиб. труба из латуни) или *ух-эр-бурэ* (монг. хобот слона, бур. бык-труба)¹. «Когда в Тибет пригласили Досточтимого Жово Атишу, то для оказания почтения величайшему Пандиту сиятельный князь Жанчуп Од устроил музыкальное представление, подношение звуков большой трубы. Сейчас в наше время эта традиция не исчезла и на приемах высокообразованных Учителей проводится та же церемония» [6].

Съемки кинофильма «Потомок Чингисхана» (рисунок 2) проходили в 1928 году в Бурят-Монголии, где Всеволодом Пудовкиным и оператором Анатолием Головней (рисунок 3) с документальной точностью было зафиксировано проведение буддийской мистерии Цам («танец богов»), проходившей в Тамчинском дацане².

Главными действующими лицами Цама являются различные божества и сверхъестественные существа. В фильме запечатлен так называемый Цам докшитов – гневных защитников веры. Маски докшитов имели грозный и зловещий вид, они должны были вселять ужас и страх, отпугивать противников буддизма. Согласно наблюдениям А.М. Позднеева, изображения докшитов «соединяют в себе всё, что может представить безобразного и уродливого человеческая фантазия» [10, с. 51]. Каждый дацан специализировался и совершенствовался лишь на одной разновидности мистерии, при этом за ламами-актёрами закреплялись не только определенные маски, но и реквизит. Исследователи отмечают, что в мистерии насчитывалось 78 действующих



Рисунок 2. Съемки «Потомка Чингисхана»

Источник: https://www.museikino.ru/media_center/kinodata-85-let-potomku-chingiskhana/



Рисунок 3. А. Головня и В. Пудовкин

Источник: https://www.museikino.ru/media_center/kinodata-85-let-potomku-chingiskhana/

¹ Аналогичные инструменты существуют в традиционной культуре народов мира (трембита, карнай, диджериду, трутрука, альпийский рог, эрке и т. п.).

² Тамчинский дацан основан в 1741 году на западном берегу Гусиного озера. Другие названия – Хамбинский дацан, Гусино-озерский дацан.

лиц [9; 11; 15]. Докшиты выходили на площадку в сопровождении свиты под звуки музыкальных инструментов.

Способ съемки, использованный оператором Анатолием Головней, позднее был назван реконструкцией событий: ламы неоднократно повторяли отдельные фрагменты мистерии для киногруппы. Зафиксированный на пленке Цам полноправно можно считать уникальным этнографическим памятником. Сцены религиозного таинства были сняты подробно, с крупными планами, в них отчетливо просматриваются тонкости проведения мистерии того времени (см.: [8]). Особо отметим и показ всех инструментов оркестра дацана, включая *ухэр-бурэ*. Таким образом, в кинофильме Вс. Пудовкина «Потомок Чингисхана» были запечатлены культовые инструменты, некоторые из которых сегодня в религиозной практике не встречаются.

Складные длинные трубы из меди, серебра или латуни³ обнаруживаются повсюду в районах буддийской культуры. Эти трубы, состоящие из трех или четырех секций (рисунок 4), складываются одна в другую (что помогает при транспортировке инструмента), воспроизводят только два или три звука разной высоты.

Изготавливается *ухэр-бурэ* (рисунок 5) по особой технике холоднойковки, которая осуществляется без нагрева металла. Медные части инструмента деформируются по конусовидным шаблонам, а их края скрепляются клеем или спаяны. После того как части готовы, они поочередно вставляются одна в другую и скрепляются металлическими кольцами, которые дают частям инструмента плотную фиксацию при его сборке. Мундштук (чашеобразной формы) предположительно изготавливался путем литья по выплавляемым моделям. Завершающий этап изготовления инструмента – крепление мундштука к верхней части (верхнему колену) *ухэр-бурэ*.

Из-за большого веса и длины инструмента, а также в зависимости от места проведения службы (вне или внутри дацана), *ухэр-бурэ* устанавливается на подставку либо на плечо помощника. Исполнитель использует, как правило, обе руки, чтобы удерживать инструмент и контролировать положение мундштука на губах.



Рисунок 4. Ухэр-бурэ. Источник: <https://www.skinnerinc.com/auctions/2666T/lots/426>



Рисунок 5. Ухэр-бурэ. Источник: <https://omeka-s.grinnell.edu/s/MusicalInstruments/item/3438>



Рисунок 6. Ухэр-бурэ с драконом. Источник: <https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Dungchens>

³ Латунь в основном используется для украшения и укрепления конструкций [16].

Инструмент украшен двумя, тремя или четырьмя металлическими кольцами с чеканными узорами, также изображения наносятся на раструб. На сайте Иркутского областного краеведческого музея в рамках спецпроекта «235 артефактов» представлена фотография дунчена и дана информация об этом инструменте. Дунчен включен в ламаистскую коллекцию, поступившую в музей в 1920 году [12].

Так, например, на инструменте можно обнаружить пришедшие из Китая круглые и вертикальные священные символы бога долголетия Шоу-сина, а также изображение дракона (рисунок 6). В буддизме дракон – это средство передвижения белого Будды востока. На драконе пересекали миры божества бурь и боги-хранители (об этом подробно: [12]).

Приведем цитату из энциклопедии Р. Бира о символике дракона: «Он связан <...> с низкими кучевыми облаками, грозowymi тучами и бурями. Разветвлённые молнии вырываются из его когтей, а из его пасти вылетает шаровая молния. Его рычание – это раскат грома, его без усталости извивающееся среди тёмных грозowych туч тело рождает град молний, а из его искрящейся чешуи изливается проливной дождь» [5].

Возможно, громкий звук ухэр-бурэ (дунчена) ассоциируется не только с ревом дракона или быка, но и с ревом слона. Не случайно на верхнем колене инструмента можно увидеть изображение слона, который «символизирует неизменную и недвижимую природу» [12]. Сила такого слона неисчерпаема, а выносливость позволяет ему трижды обогнуть землю за один день. Также как и дракон, слон служит средством передвижения Будды и других буддийских божеств.

Золотые рыбы (пара рыб), изображенные на инструменте из коллекции Иркутского областного краеведческого музея, символизируют в индуистской традиции реки Ганг и Ямуну, а в буддийской – счастье и плодородие. В Китае пара рыб символизирует супружескую верность и единство (см.: [12]).

Помимо вышеприведенных символов, на инструменте имеется узор в виде вазы (тиб. *gter gyi bum pa*) – сосуд неисчерпаемых сокровищ.

По традиции мощный звук ухэр-бурэ начинается все буддийские праздники – хуралы (об этом:



Рисунок 7. Ухэр-бурэ с подставкой.

Источник: https://en.wikipedia.org/wiki/Tibetan_horn

[5, с. 151]). Как правило, громкий возглас инструмента раздается трижды, исполнители постепенно перемещают раструб по кругу, во все стороны света, извещая о начале богослужения. Б. Сальмонт писал, что в Тамчинском дацане ухэр-бурэ издает звук *gis* контроктавы и еще два-три вверх по обертоновому звукоряду. Этот инструмент обладает такой силой, что его слышно за пять-шесть километров от храма (см.: [11]). Традиционно во время службы используются два ухэр-бурэ (рисунок 7).

«Когда раструб направлен в горы, происходит поразительный эффект эха. Несомненно, низкий звук дунчена влияет на физиологическое и психологическое состояние человека. Считается, что этот инфразвук производит поистине космический эффект, соединяя Небо и Землю, Свет и Темноту» [4]. Существовали схожие с ухэр-бурэ трубы, но меньшие размером, называемые *сордэ*. Однако они вышли из употребления (см.: [11]).

На наш взгляд, представляется особенно ценным наблюдение, сделанное А. Жигмитовой, относительно музыкального инструментария, имитирующего звуки природы – ветра, грома, животных и т. п., в мистерии Цам. «Это отчасти связано с включением в состав мистерии зооморфных и орнитоморфных персонажей-масок, но главным образом мотивируется одной из важнейших доктрин ламаизма: обожествлением всех сил Вселенной и обретением спасения через мистическое соединение с высшими силами, к которым относится и вся Природа» [7, с. 201].



ЛИТЕРАТУРА

- 1/ Бир Р. Тибетские буддийские символы. М.: Ориенталия, 2013. 336 с.
- 2/ Буддизм: история, каноны, культура: музыка. URL: <http://www.kunpendelek.ru/library/buddhism/articles/buddhism-history-canons/3743/> (дата обращения: 4.10.2020).
- 3/ Буцык П.И. Традиционные тибетские музыкальные инструменты: классификация // Opera musicologica. 2017. № 4 (34). С.44–71.
- 4/ Ваджра – танцы и песнопения тибетских монахов из монастыря Пхиянг. URL: <http://greenwavemusic.ru/ru/novosti/247-urn1334ru-ru> (дата обращения: 4.10.2020).
- 5/ Дашиева Л.Д. Традиционная музыкальная культура бурят: учебно-методическое пособие. Улан-Удэ: Изд-во ОАО «Республиканская типография», 2005. 188 с.
- 6/ Дунчен // Буддийский словарь. URL: <https://dharma.ru/buddhism/dictionary/?word=44> (дата обращения: 28.10.2020).
- 7/ Жигмитова А.А. Музыкальный инструментарий мистерии Цам // Манускрипт. 2020. Т. 13. № 2. С. 200–203.
- 8/ Колпецкая О.Ю., Герасимов Р.В. «Потомок Чингисхана» В. С. Пудовкина: к вопросу создания «кинематографически ударной формы» // Student Research: сборник статей Международного научно-практического конкурса: в 2 ч. Пенза: Наука и Просвещение, 2018. С. 211–216.
- 9/ Найдакова В.Ц. Буддийская мистерия Цам в Бурятии. Улан-Удэ, 1997. 40 с.
- 10/ Позднеев А.М. Очерки быта буддийских монастырей и буддийского духовенства в Монголии в связи с отношением сего последнего к народу. Изд. репринтное. Элиста, 1993. 510 с.
- 11/ Сальмонт Б.П. Материалы к изучению бурят-монгольского искусства (песни, музыка, танцы). Рукопись // ОППВ ИМБит СО РАН. Инв. № 364. Верхнеудинск, 1928. 229 с.
- 12/ Спецпроект «235 артефактов». Дунгчен – буддийская труба. URL: <https://museum-irkutsk.com/news/>

specproekt-235-artefaktov-dungchen-buddiyskaya-truba-s-zamyslovatym-uzorom (дата обращения: 25.10.2020).

13/ У Ген Ир. История музыки Восточной Азии (Китай, Корея, Япония): учебное пособие. СПб.: Планета музыки; Лань, 2011. 544 с.

14/ Хорнбостель Э.М. фон, Закс К. Систематика музыкальных инструментов / Пер. И.З. Алендера // Народные музыкальные инструменты и инструментальная музыка. М.: Сов. композитор, 1987. С. 229–261.

15/ Kolpetskaya O.Yu. Some Peculiarities of Performing the Tsam of Drag-Sheds in the Late 1920s, Khambinsky Datsan, Buryatia // Modern European Researches. 2015. № 7. С. 43–47.

16/ Vetter R. Dung-chen. Grinnell College Musical Instrument Collection. URL: <https://omeka-s.grinnell.edu/s/MusicalInstruments/item/3438> (дата обращения: 22.10.2020).

REFERENCES

- 1/ Bir, R. (2013), Tibetskie buddiyskie simvol'y [Tibetan Buddhist symbols], Orientaliya, Moscow, 336 p. (in Russ.)
- 2/ Buddhism: istoriya, kanony, kul'tura: muzyka [Buddhism: history, canons, culture: music], Available at: <http://www.kunpendelek.ru/library/buddhism/articles/buddhism-history-canons/3743/> (Accessed: 4 October 2020). (in Russ.)
- 3/ Butsyk, P.I. (2017), "Traditional Tibetan musical instruments: classification", Opera musicologica, no. 4 (34), pp. 44–71. (in Russ.)
- 4/ Vadzra – tancy i pesnopeniya tibetskih monahov iz monastyrya Phiyang [Vajra – dances and chants of Tibetan monks from the Phiyang Monastery], Available at: <http://greenwavemusic.ru/ru/novosti/247-urn1334ru-ru> (Accessed: 4 October 2020). (in Russ.)
- 5/ Vetter, R. Dung-chen. Grinnell College Musical Instrument Collection, Available at: <https://omeka-s.grinnell.edu/s/MusicalInstruments/item/3438>



grinnell.edu/s/MusicalInstruments/item/3438
(Accessed: 22 October 2020). (in Eng.)

6/ Dashieva, L.D. (2005), *Tradicionnaya muzykal'naya kul'tura buryat: uchebno-metodicheskoe posobie* [Traditional musical culture buryat: teaching manual], Izd-vo OAO Respublikanskaya tipografiya, Ulan-Ude, 188 p. (in Russ.)

7/ Dunchen, *Buddijskij slovar'* [Buddhist dictionary], Available at: <https://dharma.ru/buddhism/dictionary/?word=44> (Accessed: 28 October 2020). (in Russ.)

8/ Zhigmitova, A.A. (2020), "Musical instrumentation of mystery Tsam", Manuscript, vol. 13, no. 2, pp. 200–203. (in Russ.)

9/ Kolpetskaya, O.Yu. (2015), Some Peculiarities of Performing the Tsam of Drag-Sheds in the Late 1920s, *Khambinsky Datsan, Buryatia, Modern European Researches*, no. 7, pp. 43–47. (in Eng.)

10/ Kolpetskaya, O.Yu., Gerasimov, R.V. (2018), "Descendant of Genghis Khan" by V.S. Pudovkin: on the issue of creating a "cinematically shock form", *Student Research: sbornik statej Mezhdunarodnogo nauchno-prakticheskogo konkursa: v 2 ch.* [collection of articles of the International Scientific and Practical Competition, in 2 vol.], Nauka i Prosveshchenie, Penza, pp. 211–216. (in Russ.)

11/ Naydakova, V.Ts. (1997), *Buddijskaya misteriya Cam v Buryatii* [Buddhist mystery Tsam in Buryatia], Ulan-Ude, 40 p. (in Russ.)

12/ Pozdneev, A.M. (1993), *Ocherki byta buddijskih monastyrej i buddijskogo duhovenstva v Mongolii v svyazi s otnosheniem sего poslednego k narodu* [Essays on the life of Buddhist monasteries and Buddhist clergy in Mongolia in connection with the attitude of this latter towards the people], Ed. reprint. Elista, 510 p. (in Russ.)

13/ Salmont, B.P. (1928), *Materialy k izucheniyu buryat-mongol'skogo iskusstva (pesni, muzyka, tancy)*. *Rukopis'* [Materials for the study of Buryat-Mongolian art (songs, music, dances). Manuscript], OPPV IMBiT SO RAN, inv. no. 364, Verhneudinsk, 229 p. (in Russ.)

14/ *Specproekt "235 artefaktov". Dunchen – buddijskaya truba* [Special project "235 artifacts". Dunchen – Buddhist pipe], Available at: <https://museum-irkutsk.com/news/specproekt-235-artefaktov-dunchen-buddijskaya-truba-s-zamyslovatym-uzorom> (Accessed: 25 October 2020). (in Russ.)

15/ U Gen, Ir. (2014), *Istoriya muzyki Vostochnoj Azii (Kitaj, Koreya, Yaponiya): uchebnoe posobie* [History of East Asian Music (China, Korea, Japan): tutorial], Planeta muzyki; Lan', St. Petersburg, 544 p. (in Russ.)

16/ Hornbostel, E.M. von, Zax, K. (1987), "Systematics of

musical instruments", Transl. by I.Z. Alender, *Narodnye muzykal'nye instrumenty i instrumental'naya muzyka* [Folk musical instruments and instrumental music.], Sov. Kompozitor, Moscow, pp. 229–261. (in Russ.)

Сведения об авторах

Герасимов Роман Викторович, преподаватель отделения духовых и ударных инструментов, Детская музыкальная школа № 12, г. Красноярск

E-mail: speellby@gmail.com

Колпецкая Ольга Юрьевна, кандидат искусствоведения, профессор кафедры истории Сибирского государственного института искусств имени Дмитрия Хворостовского

E-mail: okolpetskaya@mail.ru

Authors information

Roman V. Gerasimov, teacher of the department of wind and percussion instruments, Children's Music School No. 12, Krasnoyarsk

E-mail: speellby@gmail.com

Olga Yu. Kolpetskaya, Cand. Sc. (Art Criticism), Professor of Department Music History, Dmitry Hvorostovsky Siberian State Academy of Arts

E-mail: okolpetskaya@mail.ru